

EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

Odbor za proračun

5.10.2006

PE 378.842v01-00

PREDLOGI SPREMEMB 1-59

Osnutek poročila

(PE 378.810v01-00)

James Elles

Predlog splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2007 – Oddelek III – Komisija

Predlog resolucije (C6-0299/2006 – 2006/2018(BUD))

Predlog spremembe, ki ga vlaga Salvador Garriga Polledo

Predlog spremembe 1

Odstavek 3

3. opozarja, da je to prvi proračun v okviru novega finančnega okvira, novega medinstitucionalnega sporazuma in z veliko novimi večletnimi programi; prav tako opozarja, da **bi** za izvrševanje proračuna za leto 2007 **moralo uporabiti novo finančno uredbo**;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Helga Trüpel

Predlog spremembe 2

Odstavek 3

3. opozarja, da je to prvi proračun v okviru novega finančnega okvira, novega medinstitucionalnega sporazuma in z veliko novimi večletnimi programi; prav tako opozarja, da bo **v najboljšem primeru** za izvrševanje proračuna za leto 2007 uporabljena nova finančna uredba;

Or. en

AM\633679SL.doc

PE 378.842v01-00

SL

SL

Predlog spremembe, ki ga vlaga James Elles

Predlog spremembe 3
Odstavek 4

4. poudarja, da je bila v skladu z analizo stroškov in koristi, določeno v odstavku 7 resolucije o letni strategiji politik, učinkovita poraba sredstev dosežena s političnimi predstavitvami v Odboru za proračun *ter s podrobno analizo različnih virov informacij o kakovosti porabe sredstev EU in izvrševanju proračuna (črtano)*; ugotavlja, da so bile proračunske dopolnitve pripravljene na osnovi tako pridobljenih informacij; pozdravlja dejstvo, da so Svet, Komisija in Parlament sodelovali pri prizadevanjih za učinkovito porabo sredstev;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Helga Trüpel

Predlog spremembe 4
Odstavek 4

4. poudarja, da *(črtano)* v skladu z analizo stroškov in koristi, določeno v odstavku 7 resolucije o letni strategiji politik, *se je* učinkovita poraba sredstev *začela* s političnimi predstavitvami v Odboru za proračun, z analizami stroškov in koristi za vrsto političnih vprašanj, s pregledom poročil Komisije o dejavnostih in poročil Računskega sodišča o učinkoviti porabi EU; ugotavlja, da so bile proračunske dopolnitve *med drugim* pripravljene na osnovi tako pridobljenih informacij; pozdravlja dejstvo, da so Svet, Komisija in Parlament sodelovali pri prizadevanjih za učinkovito porabo sredstev;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Catherine Guy-Quint

Predlog spremembe 5
Odstavek 4

4. poudarja, da je bila v skladu z analizo stroškov in koristi, določeno v odstavku 7 resolucije o letni strategiji politik, učinkovita poraba sredstev dosežena s političnimi predstavitvami v Odboru za proračun, z analizami stroškov in koristi za vrsto političnih vprašanj *ter* s pregledom poročil Komisije o dejavnostih *(črtano)*; ugotavlja, da so bile proračunske dopolnitve pripravljene na osnovi tako pridobljenih informacij; pozdravlja dejstvo, da so Svet, Komisija in Parlament sodelovali pri prizadevanjih za učinkovito porabo sredstev;

Predlog spremembe, ki ga vlaga Bárbara Dührkop Dührkop

Predlog spremembe 6
Odstavek 4

4. poudarja, da je bila v skladu z analizo stroškov in koristi, določeno v odstavku 7 resolucije o letni strategiji politik, učinkovita poraba sredstev dosežena s političnimi predstavitvami v Odboru za proračun, **(črtano)** s pregledom poročil Komisije o dejavnostih in poročil Računskega sodišča o učinkoviti porabi EU; ugotavlja, da so bile proračunske dopolnitve pripravljene na osnovi tako pridobljenih informacij; pozdravlja dejstvo, da so Svet, Komisija in Parlament sodelovali pri prizadevanjih za učinkovito porabo sredstev;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Paulo Casaca

Predlog spremembe 7
Odstavek 4 a (novo)

- 4a. *pozdravlja pozitiven odgovor Evropske komisije na večkratne zahteve Evropskega parlamenta - izražene v resoluciji o razrešnici za leto 2001, odstavek 102¹ - o javnem razkritju zneskov in imen upravičencev v okviru evropskega proračuna, kot določa pobuda za preglednost², vendar obžaluje, da so ustrezne informacije v zvezi z izterjavo evropskih sredstev izključene iz tovrstne pobude za preglednost in od Komisije zahteva, da proračunskemu organu in javnosti omogoči dostop do imen upravičencev in zneskov predvidenih za izterjavo ali že vknjiženih v proračun EU, ter da pojasni dokončni namen teh sredstev.*

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga James Elles

Predlog spremembe 8
Odstavek 5

5. meni, da bo **(črtano)** raven dodeljenih sredstev, ki jo je v predlogu proračuna predlagal Svet in je daleč pod ravno, ki je potrebna za učinkovito odzivanje EU na

¹ UL L 148, 16.06.2003.

² KOM(2006) 0194 in SEC(2005) 1300.

izzive globalizacije, *s katerimi se sooča*, le še bolj očitna pri osvetlitvi pomena tretjega področja strategije Parlamenta, in sicer priprave za pregled večletnega finančnega okvira, ki naj bi zagotovil porabo EU, ki bo bolj osredotočena na politične prednostne naloge; meni, da bo z osredotočenostjo odobritev za prevzem obveznosti na prednostne programe *in z zagotavljanjem učinkovitosti porabljenih sredstev* poraba EU bolje zadovoljila interese državljanov;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Helga Trüpel

Predlog spremembe 9
Odstavek 5

5. meni, da bo nezadostna raven dodeljenih sredstev, ki jo je v predlogu proračuna predlagal Svet in je daleč pod ravno, ki je potrebna za učinkovito odzivanje EU na izzive, *s katerimi se sooča*, le še bolj očitna pri osvetlitvi pomena tretjega področja strategije Parlamenta, in sicer priprave za pregled večletnega finančnega okvira, ki naj bi zagotovil porabo EU, ki bo bolj osredotočena na politične prednostne naloge; meni, da bo z osredotočenostjo odobritev za prevzem obveznosti na prednostne programe *in z zagotavljanjem učinkovitosti porabljenih sredstev* poraba EU bolje zadovoljila interese državljanov;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Bárbara Dührkop Dührkop

Predlog spremembe 10
Odstavek 5

5. meni, da bo nezadostna raven dodeljenih sredstev, ki jo je v predlogu proračuna predlagal Svet in je daleč pod ravno, ki je potrebna za učinkovito odzivanje EU na izzive globalizacije, le še bolj očitna pri osvetlitvi pomena tretjega področja strategije Parlamenta, in sicer priprave za pregled večletnega finančnega okvira, ki naj bi zagotovil porabo EU, ki bo bolj osredotočena na politične prednostne naloge; *(črtano)*

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Salvador Garriga Polledo

Predlog spremembe 11

Odstavek 5 a (novo)

- 5a. pričakuje, da bodo v obdobju izvrševanja proračuna za leto 2006 v celoti izvedeni vsi novi elementi in reforme novega medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 zaradi njihovih hitrih učinkov na kakovost izvrševanja proračuna in medinstitucionalnih odnosov;**

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga James Elles

Predlog spremembe 12

Odstavek 6

6. v skladu s prednostnimi nalogami Parlamenta meni, da bi morala biti poraba EU osredotočena na prednostna področja in biti na višji ravni, kot je predlagano v predlogu proračuna Sveta, da bi državljanom zagotovili učinkovite prednostne programe; zato v proračunu za leto 2007 predlaga povečanje sredstev za plačila na raven **1,04** % BND EU, pri čemer se povečajo sredstva za proračunske vrstice, ki so povezane s političnimi prednostnimi nalogami Parlamenta; ugotavlja, da je večina posebnih parlamentarnih odborov predlagala ponovno vzpostavitev zneskov predhodnega predloga proračuna (**črtano**) v skladu s tekočimi zakonodajnimi postopki ali **tistimi**, ki bodo začeli veljati leta 2007;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga James Elles

Predlog spremembe 13

Odstavek 7

7. meni, da mora Evropska unija aktivno obravnavati in se učinkoviteje soočiti z gospodarskimi, političnimi, **socialnimi, okoljskimi** in razvojnimi izzivi, ki jih predstavlja proces globalizacije, ki trenutno poteka; zato k proračunu za leto 2007 predlaga dopolnitve, ki so namenjene krepitvi **sposobnosti** gospodarstva EU, **da se na bolj strateški način sooči s temi izzivi**;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Helga Trüpel

Predlog spremembe 14
Odstavek 7

7. meni, da mora Evropska unija aktivno obravnavati in se učinkoviteje soočiti z gospodarskimi, političnimi, **socialnimi**, **okoljskimi** in razvojnimi izzivi, ki jih **med drugim** predstavlja proces globalizacije, ki trenutno poteka; zato k proračunu za leto 2006 predlaga dopolnitve, ki so namenjene krepitvi mednarodne konkurenčnosti gospodarstva EU, povečanju sredstev za mehanizme Skupnosti, ki se ukvarjajo z izzivi zunanje politike, in zneskov za razvojno pomoč regijam, kot sta Azija in Latinska Amerika;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Bárbara Dührkop Dührkop

Predlog spremembe 15
Odstavek 7

7. meni, da mora Evropska unija aktivno obravnavati in se učinkoviteje soočiti z gospodarskimi, političnimi in razvojnimi izzivi, ki jih predstavlja proces globalizacije, ki trenutno poteka; zato k proračunu za leto 2006 predlaga dopolnitve, ki so namenjene krepitvi mednarodne konkurenčnosti gospodarstva EU, povečanju sredstev za mehanizme Skupnosti, ki se ukvarjajo z izzivi zunanje politike, in zneskov za razvojno pomoč regijam, kot sta Azija in Latinska Amerika **ter Sredozemlje**;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga James Elles

Predlog spremembe 16
Odstavek 8

8. poudarja potrebo po izboljšanju porabe sredstev v proračunu EU; predlaga spremembe, s katerimi se **30 %** sredstev v številnih (**črtano**) proračunskih vrsticah uvrsti v rezervo, dokler Komisija Parlamentu ponovno ne zagotovi, da bodo sredstva, ki jih prispevajo evropski davkoplačevalci, porabljena učinkovito;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Helga Trüpel

Predlog spremembe 17
Odstavek 8

8. poudarja potrebo po izboljšanju porabe sredstev v proračunu EU; predlaga spremembe, s katerimi se x % sredstev v številnih (y) proračunskih vrsticah uvrsti v rezervo, dokler Komisija Parlamentu ponovno ne zagotovi, da ***poteka odpravljanje nekaterih posebnih pomanjkljivosti, navedenih v poročilih Računskega sodišča, v sinteznih poročilih Komisije, analizah stroškov in koristi ali v opozorilnem dokumentu o proračunski napovedi,***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga James Elles

Predlog spremembe 18
Odstavek 9

9. ponovno poudarja, da so bile te proračunske vrstice izbrane na podlagi natančnega pregleda posebnih poročil Računskega sodišča, sinteznih poročil o tem, kako Komisija upravlja sredstva, ***opozorilnega dokumenta o proračunski napovedi, ki ga pripravlja Komisija,*** analiz stroškov in koristi, izvedenih na zahtevo Odbora za proračun, in na podlagi upoštevanja poročil o dejavnostih, ki so jih pripravile službe Komisije;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Bárbara Dührkop Dührkop

Predlog spremembe 19
Odstavek 9

9. ponovno poudarja, da so bile te proračunske vrstice izbrane na podlagi natančnega pregleda posebnih poročil Računskega sodišča, sinteznih poročil o tem, kako Komisija upravlja sredstva, ***(črtano)*** in na podlagi upoštevanja poročil o dejavnostih, ki so jih pripravile službe Komisije;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga James Elles

Predlog spremembe 20
Odstavek 9 a (novo)

9a. še posebej pozdravlja poziv za organizacijo sestanka v sredini novembra, kjer lahko Komisija odgovori na pomisleke, ki jih vsebujejo ti predlogi sprememb; odločno poziva člane posebnih odborov Parlamenta, da se udeležijo tega sestanka;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Helga Trüpel

Predlog spremembe 21
Odstavek 10

10. znižuje sredstva za upravne odhodke, ki so neposredno povezani s programi na horizontalni osnovi, za 10 %; **(črtano)** ne vidi protislovja za proračunske vrstice, za katere Parlament zaradi **določene** zaskrbljenosti nad kakovostjo izvajanja sredstva uvršča v rezerve, prav tako pa jih v skladu s političnimi prednostnimi nalogami povečuje; v zvezi s tem ponovno potrjuje, da si želi doseči učinkovito porabo sredstev na vseh področjih porabe EU;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga James Elles

Predlog spremembe 22
Odstavek 10 a (novo)

10a. ponovno opozarja na velik pomen, ki ga Parlament pripisuje doseganju pozitivne izjave o zanesljivosti (DAS) za sredstva z deljenim upravljanjem; poudarja, da namerava v skladu z medinstitucionalnim sporazumom iz leta 2006 zagotoviti, da bodo ustrezni revizijski organi v državah članicah pripravili oceno skladnosti sistemov upravljanja in kontrole s predpisi Skupnosti; zato zahteva, da se države članice obvežejo, da bodo na ustrezni nacionalni ravni pripravile letni povzetek revizij in izjav, ki jih imajo na razpolago;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga James Elles

Predlog spremembe 23
Odstavek 11

11. glede pilotnih projektov in pripravljanih ukrepov ugotavlja, da so se z medinstitucionalnim sporazumom z dne 17. maja 2006 dvignile zgornje meje za nove projekte; predlaga **številne** nove projekte, **ki so večinoma usklajeni s prednostnimi nalogami iz odstavka 6 resolucije o letni strategiji politik;**

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Helga Trüpel

Predlog spremembe 24
Odstavek 11

11. glede pilotnih projektov in pripravljanih ukrepov ugotavlja, da so se z medinstitucionalnim sporazumom z dne 17. maja 2006 dvignile zgornje meje za nove projekte; predlaga nove projekte **v zvezi s pripravljanjem razmer za novo pravno podlago ali za spreminjanje obstoječe**, vključno z bolj celostnimi raziskovalnimi zmogljivostmi, izboljšanjem poslovnih in znanstvenih povezav s Kitajsko in Indijo, **novim finančnim instrumentom z učinkom finančnega vzvoda, ki bo občutno spodbudil projekte na področju obnovljivih virov energije in energetske učinkovitosti v tretjih državah, ter novimi projekti na področju informacijske politike;**

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga James Elles

Predlog spremembe 25
Odstavek 12

12. **za obstoječe agencije, razen redkih izjem, na splošno predlaga ponovno vzpostavitev ravni sredstev iz predhodnega predloga proračuna (PPP), vendar je treba sredstva, ki presegajo referenčni znesek, uvrstiti v rezervo, da bi lahko ocenili upravičenost povečanja za leto 2006;** da bi zagotovil uporabo točke 47 medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006, glede novih agencij (agencija za kemikalije, inštitut za enakost spolov, agencija za temeljne pravice), predlaga, da se sredstva, dodeljena v osnutku proračuna, črtajo zlasti zato, ker še ni pravne podlage za te agencije; **(črtano)**

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Anne E. Jensen

Predlog spremembe 26
Odstavek 12

12. da bi zagotovil uporabo točke 47 medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006, glede novih agencij (agencija za kemikalije, inštitut za enakost spolov, agencija za temeljne pravice), predlaga, da se sredstva, dodeljena v osnutku proračuna, črtajo zlasti zato, ker še ni pravne podlage za te agencije; za obstoječe agencije, razen redkih izjem, na splošno predlaga ponovno vzpostavitev ravni sredstev iz predhodnega predloga proračuna (PPP), vendar pa je treba sredstva, ki presegajo referenčni znesek, uvrstiti v rezervo, da bi omejili čezmerno povečanje; ***od Sveta pričakuje, da pojasni višino prispevkov za države, ki na svojem ozemlju gostijo obstoječe agencije, in da sprejme niz obvezujočih skupnih standardov.***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Helga Trüpel

Predlog spremembe 27
Odstavek 12

12. da bi zagotovil uporabo točke 47 medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006, glede novih agencij (agencija za kemikalije, inštitut za enakost spolov, agencija za temeljne pravice), predlaga, da se sredstva, dodeljena v osnutku proračuna, črtajo zlasti zato, ker še ni pravne podlage za te agencije; za obstoječe agencije, razen redkih izjem, na splošno predlaga ponovno vzpostavitev ravni sredstev iz PPP, vendar pa je treba sredstva, ki presegajo referenčni znesek, uvrstiti v rezervo, ***in počakati na dodatne informacije;***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jens-Peter Bonde

Predlog spremembe 28
Odstavek 12 a (novo)

- 12a. meni, da skupni kmetijski odhodki Evropske komisije in držav članic v letu 2007 ne bi smele presegati 40.000 EUR na kmeta ali pravno enoto in poziva Evropsko komisijo in države članice, da v letu 2007 ne izplačajo več kot 40.000 EUR na kmeta ali pravno enoto brez diskriminacije novih držav članic.***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga James Elles

Predlog spremembe 29

Odstavek 13

13. potrjuje svoje prepričanje, izraženo v resoluciji o letni strategiji politik, da so znanje, veščine, raziskave in razvoj, inovacije, tehnologije informacijske družbe, **trajnosten** transport in **energetska politika** osnova zdravega modernega gospodarstva in da so bistveni za oblikovanje delovnih mest; zato se je odločil zavrniti znižanje sredstev, ki ga je Svet predlagal za številne pomembne proračunske vrstice, namenjene izboljšanju konkurenčnosti gospodarstva EU; se je odločil povečati odobritve plačil za prednostne programe, povezane z lizbonsko strategijo, kot so program za konkurenčnost in inovacije ter sedmi okvirni program za raziskave;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Helga Trüpel

Predlog spremembe 30

Odstavek 13

13. potrjuje svoje prepričanje, izraženo v resoluciji o letni strategiji politik, da so znanje, veščine, raziskave in razvoj, inovacije, tehnologije informacijske družbe, **trajnosten** transport in **energetska politika** osnova zdravega modernega gospodarstva in da so bistveni za oblikovanje delovnih mest; zato se je odločil zavrniti znižanje sredstev, ki ga je Svet predlagal za številne pomembne proračunske vrstice, namenjene izboljšanju konkurenčnosti gospodarstva EU; se je odločil povečati odobritve plačil za prednostne programe, povezane z lizbonsko strategijo, kot so program za konkurenčnost in inovacije ter sedmi okvirni program za raziskave;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Anne E. Jensen

Predlog spremembe 31

Odstavek 13 a (novo)

- 13a. obžaluje, da so se sredstva za vseevropska prometna omrežja v večletnem finančnem okviru 2007–2013 od predvidenega znatno znižala; poudarja pomen jasne izjave Komisije o svojih predlaganih prednostnih nalogah za naložbe TEN-T; pričakuje zadovoljiv sporazum s Svetom in Komisijo o uredbi o finančni pomoči na področju vseevropskih prometnih omrežjih in prednostnih projektih, za katere je treba nameniti sredstva;**

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Catherine Guy-Quint

Predlog spremembe 32
Odstavek 14

14. je prepričan, da je povečanje konkurenčnosti EU najpomembnejši dejavnik odziva EU na izzive globalizacije; zato meni, da je povečanje sredstev v razdelku 1a jasen znak za prihodnjo usmeritev porabe EU; ***opozarja na potrebo po primernem javnem financiranju, ki bi ustvarilo tak učinek finančnega vzvoda, kot se ga pričakuje od sofinanciranja s strani EIB; nestrpno pričakuje predloge Komisije in Sveta o tej zadevi; poudarja, da je povišanje dolgoročnega vpisanega kapitala priporočljivo za EIS, tako za spremljanje vpeljevanja novih mandatov (vključno s programom za konkurenčnost in inovacije) v letu 2007, kot tudi za financiranje dejavnosti projekta prenosa novih tehnologij, kot to želijo Parlament, Svet ali Komisija;***

Or. fr

Predlog spremembe, ki ga vlaga Helga Trüpel

Predlog spremembe 33
Odstavek 14

14. je prepričan, da je povečanje konkurenčnosti EU, ***kjer je to mogoče***, najpomembnejši dejavnik odziva EU na izzive globalizacije; zato meni, da je povečanje sredstev v razdelku 1a jasen znak za prihodnjo usmeritev porabe EU;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Reimer Böge

Predlog spremembe 34
Odstavek 14 a (novo)

- 14a. poudarja izjemen tehnološki in gospodarski pomen programa Galileo; opozarja Komisijo, da je ta program v novem večletnem finančnem okviru, če gledamo obdobje kot celoto, premalo financiran, in poziva Komisijo, da čim prej najde izvedljivo in trajno rešitev, s katero bo zagotovljena uspešnost programa;***

Or. de

Predlog spremembe, ki ga vlaga James Elles

Predlog spremembe 35

Odstavek 15

15. **ugotavlja**, da so sredstva za strukturne in kohezijske sklade v večletnem finančnem okviru za obdobje 2007–2013 znatno nižja, kot je bilo predvideno, kar je zlasti posledica sklepov Evropskega sveta decembra 2005; zato meni, da je treba ponovno vzpostaviti **(črtano)** raven sredstev iz PPP; poudarja pomen **čimprejšnje** priprave in potrditve nacionalnih programov sedaj, ko je bil sprejet novi medinstitucionalni sporazum; **se je v skladu s svojimi političnimi prednostnimi nalogami odločil povečati odobritve plačil za pomembne proračunske vrstice, povezane s kohezijo;**

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga James Elles

Predlog spremembe 36

Odstavek 16

16. **(črtano)** poziva Komisijo, da čim prej predloži zahtevana besedila in začne postopke, da bi se omogočila dodelitev sredstev za Mednarodni sklad za Irsko (IFI) v proračunskem letu 2007; poleg tega poziva Komisijo, da pojasni pravno podlago za program Peace;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga James Elles

Predlog spremembe 37

Odstavek 17

17. **ugotavlja**, da bo leto 2007 prvo leto, ko se bo najnovejša reforma skupne kmetijske politike (SKP) izvajala v celoti; obžaluje izrazito splošno zmanjšanje tržnih izdatkov Sveta v višini 525 milijonov EUR, ki temelji na računovodskih merilih in ki ne upošteva prednostnih nalog Parlamenta; zato potiva k ponovni vzpostavitvi zneskov iz PPP **(črtano)**;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Helga Trüpel

Predlog spremembe 38
Odstavek 17

17. ugotavlja, da bo leto 2007 prvo leto, ko se bo najnovejša reforma skupne kmetijske politike (SKP) izvajala v celoti; **ugotavlja** izrazito splošno zmanjšanje tržnih izdatkov Sveta v višini 525 milijonov EUR, ki temelji na računovodskih merilih in ki ne upošteva prednostnih nalog Parlamenta; **v pričakovanju pisnega predloga spremembe Komisije, je v večini primerov vzpostavil zneske iz PPP;**

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga James Elles

Predlog spremembe 39
Odstavek 18

18. obžaluje dejstvo, da se bodo sredstva, ki so namenjena razvoju podeželja, kljub velikim potrebam po prestrukturiranju, modernizaciji in razpršitvi evropskega podeželskega gospodarstva realno znižala; meni, da **prostovoljni** prenos sredstev od neposredne kmetijske pomoči ("prvi steber" SKP) k razvoju podeželja ni primerno sredstvo za **urejanje teh razmer**; v tej povezavi izraža močne zadržke do trenutnega predloga Komisije o prostovoljni modulaciji o prenosu do 20 % neposredne kmetijske pomoči k razvoju podeželja; **(črtano)**

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga James Elles

Predlog spremembe 40
Odstavek 19

19. **(črtano)**

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Helga Trüpel

Predlog spremembe 41
Odstavek 18

18. obžaluje dejstvo, da se bodo sredstva, ki so namenjena razvoju podeželja, kljub velikim potrebam po prestrukturiranju, modernizaciji in razpršitvi evropskega

podeželskega gospodarstva realno znižala; meni, da **prostovoljni** prenos sredstev od neposredne kmetijske pomoči ("prvi steber" SKP) k razvoju podeželja ni primerno sredstvo za **urejanje teh razmer**;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Helga Trüpel

Predlog spremembe 42

Odstavek 20

20. poudarja, da **so področja svobode, pravice in varnosti**, zlasti **spodbujanje temeljnih pravic, opredelitev skupne azilne in selitvene politike ter** boj proti terorizmu in organiziranemu kriminalu, bistvene prednostne naloge Unije; v tem okviru namerava povečati sredstva, ki so bila dodeljena **temu področju, zlasti** Eurojustu, ki je edini organ za pravosodno sodelovanje med državami članicami na kazenskem področju, in je zato treba njegovo stalno rastočo učinkovitost okrepiti;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Catherine Guy-Quint

Predlog spremembe 43

Odstavek 21 a (novo)

- 21a. poudarja, da tej cilji vplivajo na politike vključevanja priseljencev v evropsko družbo;**

Or. fr

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jens-Peter Bonde

Predlog spremembe 44

Odstavek 22

22. ponovno opozarja na pomen **načela subsidiarnosti** na področju kulture, izobraževanja, usposabljanja in mladine, **ter meni, da je spoštovanje različnosti mnenja prvi pogoj** za učinkovito komunikacijsko politiko, da bi EU približali državljanom; meni, da bi se nove komunikacijske poti lahko bolje uporabljalo za povezovanje evropskih oblikovalcev politik **z vsemi političnimi prepričanji**, ki bi tako lahko izmenjavali ideje; poziva Komisijo, da pojasni proračunske posledice in ukrepe, ki jih je treba sprejeti v okviru načrta D za demokracijo, dialog in debato; **poziva Komisijo, naj poleg oglasa v ukrepu samem, da ga financira proračun EU, na spletu objavi podrobnosti o razdelitvi subvencij (zneske in upravičence) za vse dejavnosti na**

področju komunikacijske politike;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga James Elles

Predlog spremembe 45

Odstavek 23

23. *meni, da* se EU lahko in mora *hitreje in bolj strateško vključevati* v proces globalizacije (*črtano*); predlaga ponovno vzpostavitev zneskov iz PPP za številne vrstice in povečanje zneskov *plačil* iz PPP na nekaterih področjih, da bi prek programov Skupnosti na področju zunanje politike, razvojne in humanitarne pomoči ter podjetniških in znanstvenih izmenjav s ključnimi državami v razvoju, kot sta Kitajska in Indija, okreplil dejavnosti EU;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Helga Trüpel

Predlog spremembe 46

Odstavek 23

23. (*črtano*) predlaga ponovno vzpostavitev zneskov iz PPP za številne vrstice in povečanje zneskov iz PPP na nekaterih področjih, da bi prek programov Skupnosti na področju zunanje politike, razvojne in humanitarne pomoči ter podjetniških in znanstvenih izmenjav s ključnimi državami v razvoju, kot sta Kitajska in Indija, okreplil dejavnosti EU;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Helga Trüpel

Predlog spremembe 47

Odstavek 24

24. ugotavlja, da novi pravni okvir zunanjih ukrepov EU zahteva tudi novo strukturo proračuna; v splošnem pozdravlja poenostavitev instrumentov in z njo predlagano novo proračunsko nomenklaturo; *pozdravlja tudi uvedbo ločenega instrumenta za človekove pravice in demokracijo, ki zahteva spremembo nomenklature PPP*; vendar ne more sprejeti dejstva, da številne predlagane spremembe zmanjšujejo preglednost za sektorje in/ali regije, ter bo uvedel potrebne prilagoditve;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga James Elles

Predlog spremembe 48
Odstavek 25

25. je zaskrbljen, *ker* širitve dejavnosti na področju skupne zunanje in varnostne politike ni spremljala povečana demokratična odgovornost in parlamentarni nadzor; predlaga proračunska dopolnila, ki v tem pogledu *spodbujajo* večjo stopnjo preglednosti ***in sodelovanja***;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga James Elles

Predlog spremembe 49
Odstavek 26

črtano

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Helga Trüpel

Predlog spremembe 50
Odstavek 26

26. je zaskrbljen nad skupnimi upravnimi stroški programov zunanje pomoči in sodelovanja, ki so se zelo povečali v obdobju *finančne perspektive* 2000–2006; zato bo xx % teh izdatkov *uvrščeni* v rezervo, ***dokler Komisija ne predloži pojasnil***;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Catherine Guy-Quint

Predlog spremembe 51
Odstavek 27

27. ***odločno nasprotuje pristopu, ki ga je sprejel Svet*** v osnutkih deklaracij, ki so priložene osnutku proračuna o upravnih sredstvih, ki se zavzemajo za zmanjšanje 200 delovnih mest v institucijah EU, predvsem na Komisiji v letu 2008 in nadaljnjih 500 delovnih mest med letoma 2008 in 2010;

Predlog spremembe, ki ga vlaga Helga Trüpel

Predlog spremembe 52

Odstavek 27

27. ***zavrača pristop*** Sveta, ki se je v osnutku deklaracij, priloženih osnutku proračuna, v zvezi z upravnimi sredstvi zavzel za zmanjšanje števila delovnih mest v institucijah EU, predvsem na Komisiji, in sicer za 200 v letu 2008 ter za nadaljnjih 500 med letoma 2008 in 2010;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Ingeborg Gräßle

Predlog spremembe 53

Odstavek 28

28. je odločen, da bo za upravne *odhodke* ohranil zneske iz PPP; ponavlja zahtevo, da Komisija predstavi dokument o *podrobnem srednjeročnem načrtovanju svojih potreb* po človeških virih v prihodnjih letih; poudarja, da mora tak dokument *temeljiti na informacijah* iz dokumenta z dne 8. septembra 2006 in vsebovati podrobnosti o vseh kategorijah *uslužbencev, ki so zaposleni na Komisiji*, vključno z uradniki, nacionalnimi strokovnjaki, začasnimi uslužbenci in drugimi kategorijami *uslužbencev*; ***zahteva, da to poročilo vsebuje zlasti oceno možne učinkovitosti Luxembourg kot kraja dela Komisije, poročilo Komisije pa mora temeljiti na objektivnih podatkih, pridobljenih zlasti z oceno horizontalnih služb, kot sta GD za kadrovske zadeve in administracijo in sekretariat, ter stroškovno najbolj učinkovite operativne enote, GD za raziskave;***

Or. de

Predlog spremembe, ki ga vlaga Salvador Garriga Polledo v imenu skupine PPE-DE

Predlog spremembe 54

Odstavek 28

28. je odločen, da bo za upravne *odhodke* ohranil zneske iz PPP; ponavlja zahtevo, da Komisija predstavi dokument o ***podrobnejšem srednjeročnem načrtovanju svojih potreb*** po človeških virih v prihodnjih letih ***in najpozneje do 15. novembra 2006 predloži natančnejše poročilo o zaposlovanju za podporne in usklajevalne funkcije;***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jan Mulder

Predlog spremembe 55
Odstavek 28 a (novo)

28a. je resno zaskrbljen nad tem, kako Svet in Komisija obravnavata izjave o upravljanju na nacionalni ravni, preglednost in ocenjeno tveganje napak, in tudi nad tem kako Komisija sprejema ukrepe v zvezi z odsotnostjo odgovornosti na osrednji upravni ravni; poziva Komisijo in Svet, da sporočita, kako bi lahko te konkretne predloge Parlamenta, ki jih je podal v razrešnici za leto 2004, vključili v splošne in posebne cilje revizijske strategije Evropske unije;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Salvador Garriga Polledo v imenu skupine PPE-DE

Predlog spremembe 56
Odstavek 28 a (novo)

28a. spodbuja Komisijo, da vzpostavi bazo podatkov mladih, ki so prve poklicne izkušnje pridobili v evropskih institucijah v okviru pripravništva, programov usposabljanja ali drugih oblik kratkoročnih pogodb, da bi to znanje bolje uporabili in ga naredili dostopnega evropskemu okolju, vključno s pogodbenimi izvajalci in izvajalskimi agencijami;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Ingeborg Gräßle

Predlog spremembe 57
Odstavek 28 a (novo)

28a. poziva Komisijo, naj nameni večjo pozornost prenosu evropske zakonodaje v nacionalno pravo držav članic, kar se mora odražati v podvojitvi za to razpoložljivih človeških virov;

Or. de

Predlog spremembe, ki ga vlaga Ingeborg Gräßle

Predlog spremembe 58
Odstavek 28 b (novo)

28b. poziva Komisijo, da predloži poročilo o oceni reforme kadrovskih predpisov za uradnike in druge uslužbence v Evropskih skupnostih, ki mora vsebovati primerjalne podatke o podobnih upravah v državah članicah, zlasti glede števila tedenskih delovnih ur, plač, nadomestil in drugih dodatkov ter tudi nedenarnih ugodnosti, kot so jezikovni tečaji za zakonce in partnerje, popusti pri članstvu v športnih društvih, pogoji, ki se nanašajo na zgodnjo upokožitev/invalidnost in nadaljevanje izplačevanja plače v primeru disciplinskega ukrepa;

Or. de

Predlog spremembe, ki ga vlaga Ingeborg Gräßle

Predlog spremembe 59
Odstavek 28 c (novo)

28c. ponavlja svojo zahtevo, da morajo biti med zaposlenimi v institucijah ustrezno zastopane vse države članice;

Or. de